



MURDOCK 317 PHE



EN Instruction manual

ES Manual de instrucciones

FR Manuel d'instructions

IT Libretto d'istruzioni

PT Manual do operador

ÍNDICE

1. Introducción	2
2. Normas y precauciones de seguridad	3
3. Iconos de seguridad	4
4. Descripción de la máquina	5
5. Características técnicas	7
6. Montaje	8
7. Funcionamiento	8
8. Mantenimiento	10
9. Solución de problemas	11
10. Información sobre la destrucción del equipo / reciclado	13
11. Condiciones de garantía	13
12. Declaración de conformidad	14

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido esta máquina Garland. Estamos seguros de que usted apreciará la calidad y prestaciones de esta máquina, que le facilitará su tarea por un largo periodo de tiempo. Recuerde que esta máquina dispone de la más amplia y experta red de asistencia técnica a la que usted puede acudir para el mantenimiento de su máquina, resolución de problemas y compra de recambios y/o accesorios.



¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado fuego y/o una lesión seria. Antes de usar esta máquina lea atentamente la información indicada en este manual sobre las técnicas de puesta en marcha seguras y correctas.

Utilice esta máquina solo para lo que fue diseñada, siguiendo las instrucciones del fabricante y respetando las normas de seguridad recomendadas. Cualquier otro tipo de uso podría ser peligroso y será responsabilidad exclusiva del usuario.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura. Si vende esta máquina en un futuro recuerde entregar éste manual al nuevo propietario.

MANUAL ORIGINAL

Ref.:RLB40DR-MANUAL-EN

FECHA PUBLICACIÓN: 13/02/2025

FECHA REVISIÓN: 13/02/2025

2. NORMAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

⚠ Para evitar la manipulación incorrecta de esta máquina lea todas las instrucciones de este manual antes de usarla por primera vez. Toda la información incluida en este manual es relevante para su seguridad personal y la de las personas, animales y cosas que se encuentren a su alrededor. Si tiene alguna duda respecto a la información incluida en este manual pregunte a un profesional o diríjase al punto de venta donde adquirió esta máquina para resolverla.

La siguiente lista de peligros y precauciones incluye las situaciones más probables que pueden ocurrir durante el uso de esta máquina. Si se encuentra en con una situación no descrita en este manual utilice el sentido común para utilizar la máquina de la manera más segura posible o, si usted ve peligro, no utilice la máquina.

2.1. USUARIOS

Esta máquina ha sido diseñada para ser manipulada por usuarios mayores de edad y que hayan leído y entendido estas instrucciones. Esta máquina no puede ser usada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, psíquicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento.

⚠ ¡Atención! No permita que personas menores de edad utilicen esta máquina.

⚠ ¡Atención! No permita que personas que no entiendan estas instrucciones utilicen esta máquina.

Antes de usar esta máquina familiarícese con la misma asegurando que usted conoce perfectamente donde están todos los controles, los dispositivos de seguridad y la manera en que se debe de utilizar.

Si usted es un usuario inexperto le recomendamos que ejecute una práctica mínima realizando trabajos sencillos y, si es posible, en compañía de una persona con experiencia.

⚠ ¡Atención! Sólo preste esta máquina a personas que estén familiarizadas con este tipo de máquina y conozcan como utilizarla. Siempre preste junto con la máquina el manual de instrucciones para que el usuario lo lea detenidamente y lo comprenda. Esta máquina es peligrosa en manos de usuarios no entrenados.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje esta máquina.

No use esta máquina cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja esta máquina puede causar un daño personal serio.

2.3. INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

El fabricante no puede anticipar todas las posibles circunstancias que puedan implicar un riesgo. Por ello, las advertencias incluidas en este manual, así como las etiquetas y calcomanías adheridas a la unidad, pueden no cubrir todas las situaciones de peligro posibles.

Si decide utilizar un procedimiento, método de trabajo o técnica de operación que no esté específicamente recomendada por el fabricante, debe asegurarse de que es seguro tanto para usted como para los demás. Además, debe verificar que dicho procedimiento o método cumpla con los estándares de seguridad adecuados.

3. ICONOS DE SEGURIDAD



lea atentamente las instrucciones de seguridad.



Lleve protección auditiva



No utilice esta máquina en condiciones meteorológicas adversas. No exponga la máquina a la lluvia.



Aire a alta presión. Puede causar daños a las personas cercanas.



Superficie caliente. Riesgo de quemaduras!



Arranque automático.

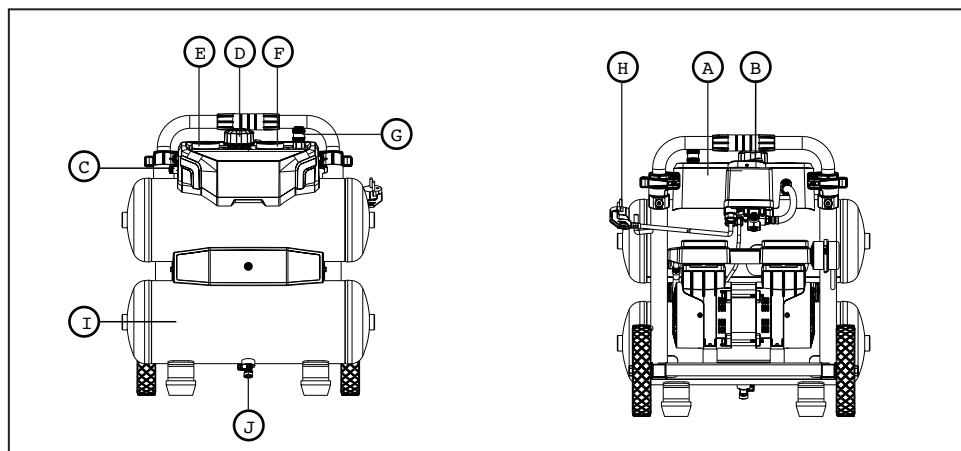


Alerta de seguridad.

El símbolo de alerta de seguridad indica un posible riesgo de lesiones personales. Se acompaña de una palabra clave como PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN, que señala el nivel de gravedad del riesgo.

Además, pueden utilizarse símbolos de seguridad para representar el tipo específico de peligro. Por otro lado, la palabra AVISO se emplea para indicar instrucciones o recomendaciones que no están relacionadas con riesgos de lesiones personales.

4. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA



- A. Motor eléctrico y bomba.
- B. Interruptor encendido/apagado.
- C. Válvula de seguridad.
- D. Regulador de presión de aire.
- E. Manómetro de presión del depósito.

- F. Manómetro regulado.
- G. Acomplamiento rápido.
- H. Cable de alimentación.
- I. Tanque de aire.
- J. Válvula de drenaje.

4.2 DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

A. MOTOR ELÉCTRICO: El motor se utiliza para accionar la bomba.
BOMBA DE COMPRESOR DE AIRE:
 La bomba se utiliza para comprimir el aire y descargarlo en el tanque a través del pistón que se mueve hacia arriba y hacia abajo en el cilindro.

B. INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO: Este interruptor enciende el compresor y se opera manualmente. Cuando está en la posición ON, permite que el compresor se encienda o se apague automáticamente, sin previo aviso, según la demanda de aire. Siempre coloque este interruptor en apagado cuando el compresor no esté en uso y antes de desenchufarlo.

C. VÁLVULA DE SEGURIDAD: La válvula se utiliza para evitar fallas en el sistema al aliviar la presión. Cuando la presión alcance el nivel preestablecido, el interruptor de presión no apagará el motor, se abrirá automáticamente o puede tirar del anillo de la válvula para abrir. **ADVERTENCIA:** Nunca exceda la presión máxima de trabajo de la herramienta.

D. REGULADOR DE PRESION DE AIRE: El regulador se usa para ajustar la presión de la línea a la herramienta que está usando. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la presión.

E. MANÓMETRO DE PRESIÓN DEL DEPÓSITO: El manómetro se utiliza para medir el nivel de presión del aire almacenado en el tanque. No es ajustable por el operador y no indica la presión de línea.

F. MEDIDOR DE PRESIÓN DE SALIDA: El manómetro se utiliza para medir la presión de salida regulada.

G. ACOPLAMIENTO RÁPIDO: La manguera de aire se conecta al acoplamiento rápido.

H. CABLE DE ALIMENTACIÓN: Este compresor funciona con un voltaje de 230/240 V - 50 Hz. Utilice un cable de alimentación que esté equipado con un enchufe con conexión a tierra. Verifique que el compresor esté conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No utilice un adaptador con este compresor. Consulte con un electricista si no comprende las instrucciones de conexión a tierra o si tiene dudas sobre si el producto está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe provisto. Si no encaja en la toma de corriente, haga que un electricista autorizado instale la toma de corriente adecuadamente.

I. TANQUE DE AIRE: El tanque se utiliza para almacenar el aire comprimido.

J. VÁLVULA DE DRENAJE: La válvula de drenaje se usa para eliminar la humedad del tanque de aire después de apagar el compresor.

 **ADVERTENCIA!**: Nunca intente abrir la válvula de drenaje cuando la presión del tanque sea superior a 10 PSI.

 **PELIGRO!**: La instalación incorrecta del enchufe a tierra dará lugar a un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, asegúrese de que la tarea sea realizada por un técnico cualificado para evitar riesgos de seguridad.

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Forma del depósito	Doble
Marca	Garland
Modelo	Murdock 317 PHE
Potencia nominal (W)	850
Tensión (V)	230-240
Frecuencia (Hz)	50
Clase de protección	Class I
L/min@2.8Bar	73,9
L/min@6Bar	52,8
Capacidad del depósito	17 L.
Presión de trabajo	8-10
Enchufe rápido	1
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	78,4
Nivel de potencia acústica garantizado dB(A)	80,3
Peso (kg)	29,2

6. MONTAJE

6.1 DESEMBALAJE

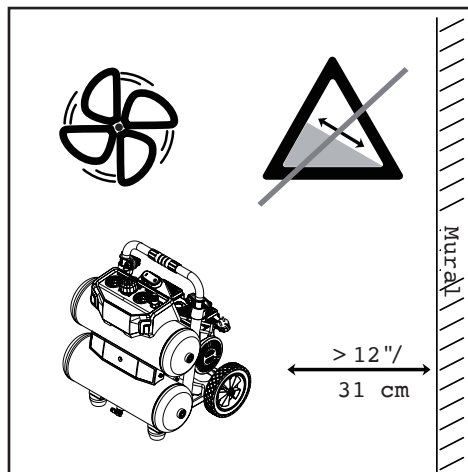
Desembale el compresor de aire. Inspeccione la unidad en busca de daños. Si la unidad está dañada, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

6.2 CONTENIDO DE LA CAJA

- Compresor de aire.
- Manual de instrucciones

Verifique la etiqueta de identificación del compresor de aire para asegurarse de que haya comprado el modelo previsto y que tenga la clasificación de presión requerida para el uso previsto.

6.3 COLOCACIÓN DEL COMPRESOR



A. Coloque el compresor de aire cerca de una toma de corriente.

B. El compresor debe estar al menos a 30 cm de cualquier pared u obstáculo, en un área limpia y bien ventilada para garantizar un flujo de aire y

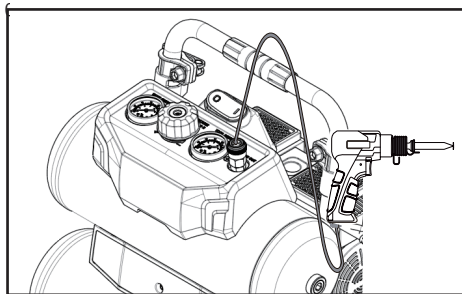
enfriamiento suficientes.

C. Coloque el compresor de aire en el suelo o en una superficie dura y nivelada.

El compresor de aire debe estar nivelado para garantizar un drenaje adecuado.

6.4 CONECTAR LA MANGUERA DE AIRE AL COMPRESOR

Conecte la manguera a la salida de aire del



7. FUNCIONAMIENTO

7.1 ANTES DE CADA ARRANQUE

1. Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (B) en la posición O (apagado).
2. Gire la perilla del regulador de presión de aire (D) en sentido antihorario hasta que se detenga.
3. Conecte la manguera de aire/accesorios o herramientas neumáticas (no incluidas) a la salida de la línea de aire (G).

⚠ ADVERTENCIA! Riesgo de estallido
Demasiada presión de aire provoca un peligroso riesgo de explosión. Verifique la clasificación de presión máxima del fabricante para herramientas neumáticas y accesorios. La presión de salida del regulador nunca debe exceder la clasificación de presión máxima.

7.2 COMO EMPEZAR

1. Cierre la válvula de drenaje (J) girándola en el sentido de las agujas del reloj.
2. Enchufe el cable de alimentación (H).
3. Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (B) en la posición I (encendido) y deje que se acumule la presión del tanque. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance la presión de "corte".
4. Gire el regulador de presión de aire (D) en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la presión deseada.
5. El compresor está listo para su uso.

 **ADVERTENCIA:** El motor eléctrico y la bomba generan altas temperaturas que pueden provocar quemaduras y otras lesiones. Evite tocarlos mientras la máquina esté funcionando.

- NO toque el compresor mientras está funcionando. Deje que se enfríe antes de manipularlo.
- Mantenga a los niños alejados del compresor en todo momento.
- No exceda la presión de funcionamiento de la herramienta o accesorio que se esté utilizando.

7.3 COMO APAGAR LA MÁQUINA

Coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (B) en la posición O (apagado).

Desenchufe el cable de alimentación (H).
Incline el compresor para que la válvula de drenaje del tanque quede en la parte inferior del tanque, luego abra la válvula de drenaje del tanque en sentido contrario a las agujas del reloj para permitir que la humedad se drene del tanque.

 **PRECAUCIÓN:** El aire y la humedad que escapan pueden impulsar desechos que pueden causar lesiones en los ojos. Use gafas de seguridad al abrir la válvula de drenaje.

 **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones personales, siempre apague y desenchufe la unidad y libere toda la presión de aire del sistema antes de realizar cualquier servicio en el compresor de aire.

 **ADVERTENCIA:** Riesgo de operación insegura. La unidad realiza un ciclo automáticamente cuando está encendida. Al realizar el mantenimiento, puede estar expuesto a fuentes de voltaje, aire comprimido o piezas móviles. Pueden ocurrir lesiones personales. Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación, desconecte la fuente de alimentación del compresor y purgue toda la presión de aire.

8. MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA! Para evitar lesiones personales, siempre apague y desenchufe la máquina y libere toda la presión de aire del sistema antes de realizar el mantenimiento de la misma.

TAREA	DESCRIPCIÓN	SERVICIO
Vaciar el tanque	Para evitar la corrosión dentro del tanque, la condensación debe drenarse al final de cada jornada laboral. Asegúrese de usar gafas protectoras. Libere la presión de aire en el sistema y luego abra la válvula de drenaje en la parte inferior del tanque.	Diariamente
Hacer una prueba por fuga	Revise todas las conexiones para ver si están apretadas. Una pequeña fuga de cualquiera de las piezas (el tanque, las mangueras, las conexiones de las tuberías o los tubos de transferencia) reducirá el rendimiento de la unidad. Rocíe una pequeña cantidad de agua jabonosa alrededor del área de la fuga sospechosa con una botella rociadora. Si aparecen burbujas, repare o reemplace el componente defectuoso. No apriete demasiado ninguna conexión.	Mensual
Almacenamiento	Antes de almacenar la unidad durante un período prolongado, utilice una pistola de aire comprimido para limpiar todo el polvo y la suciedad del compresor. Desconecte y enrolle el cable de alimentación. Tire de la válvula de alivio de presión para liberar toda la presión del tanque. Drene toda la humedad del tanque. Cubra toda la unidad para protegerla de la humedad y el polvo.	N/A

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN
Poca presión, aire insuficiente o el compresor no se detiene	La válvula de drenaje del tanque está abierta.	Cierra la válvula de drenaje
	Los conectores tienen fugas	Verifique las conexiones con agua jabonosa. Apriete o vuelva a sellar las conexiones con fugas. NO APIRIETE EN EXCESO.
	Uso prolongado o excesivo de aire	Disminuya la cantidad de aire utilizado.
	El compresor no es lo suficientemente grande	Verifique el requisito de aire del accesorio. Si es superior al CFM y la presión suministrada por el compresor, necesitará un compresor más grande. La mayoría de los accesorios están clasificados al 25 % del CFM real cuando funcionan de manera continua.
	Hay un agujero en la manguera de aire	Verifique y reemplace si es necesario.
	El tanque tiene fugas	Reemplace el tanque de inmediato. NO intente repararlo.
	Hay sellos fundidos	Reemplace el conjunto del compresor.
	La válvula tiene fugas	Reemplace el conjunto del compresor.
	El pistón tiene fugas o está desgastado	Reemplace el conjunto del compresor
Hay una fuga de aire en el regulador o el regulador no regula la presión	Las piezas internas del regulador están dañadas o sucias	Reemplace el regulador o las piezas internas.
La lectura en el indicador de presión baja cuando se usa un accesorio de aire	Esto es normal	Si la presión baja demasiado, ajusta el regulador mientras se utiliza el accesorio.
	El compresor no es lo suficientemente grande	Revisa los requisitos de aire del accesorio. Si son superiores al CFM y la presión suministrada por el compresor, necesitará un compresor más grande. La mayoría de los accesorios están clasificados para un 25% del CFM real mientras funcionan de manera continua.
La válvula de presión se abre	La presión del tanque excede la clasificación de presión normal.	Reemplaza el interruptor de presión
	El interruptor de presión está atascado.	Reemplaza el interruptor de presión

El motor no funciona	La presión del tanque supera el límite preestablecido del interruptor de presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga por debajo de la presión de arranque del tanque.
	El fusible está fundido o el disyuntor se ha activado	Reemplace el fusible fundido o reinicie el disyuntor. No utilice un fusible o disyuntor con una clasificación superior a la especificada para su circuito secundario. Verifique que el fusible sea el adecuado; el fusible tipo T es aceptable. Revise si hay bajo voltaje y el tamaño adecuado del cable de extensión. Desconecte otras aplicaciones del circuito. Operar el compresor en un circuito dedicado.
	La válvula de retención está atascada en la posición abierta.	Retire y limpie o reemplace.
	El calibre del cable es incorrecto o la longitud del cable de extensión es excesiva.	Verifique el calibre adecuado y la longitud del cable de extensión.
	Hay conexiones eléctricas sueltas.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	La protección contra sobrecarga térmica del motor se ha activado.	Apague el compresor de aire, desenchufe el cable de alimentación y espere hasta que el motor se haya enfriado. Enchufe el cable de alimentación solo después de que el motor se haya enfriado, esperando al menos quince minutos para asegurarse de que el protector de sobrecarga térmica se haya recuperado.
	El motor, el condensador o la válvula de seguridad están defectuosos.	Haga que un técnico calificado realice el servicio del compresor.

10. INFORMACIÓN SOBRE LA DES-TRUCCIÓN DEL EQUIPO/RECICLADO



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.



Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica.

Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

11.CONDICIONES DE GARANTÍA

11.1 PERIODO DE GARANTÍA

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 3 años a partir de la fecha de la compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

11.2 EXCLUSIONES

La garantía GARLAND no cubre:

- Desgaste por uso natural.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por garland o uso de recambios no originales.

11.3 TERRITORIO

- La garantía garland asegura cobertura de servicio en todo el territorio nacional

11.4 EN CASO DE INCIDENCIA

-La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados y acompañada por la factura de compra.

¡ATENCIÓN! ⚠

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LE ROGAMOS LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

El abajo firmante, Carlos Carballal, autorizado por Productos McLand S.L., con dirección C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, España, declara que las máquinas Marca Garland modelos Murdock 317 PHE-V25 con números de serie del año 2025 en adelante (el año de fabricación se indica claramente en la placa de identificación de la máquina seguido del número de serie) y cuya descripción y función es "Máquina utilizada para generar presión en el aire mediante la expansión y contraacción del mismo. Está equipado con un motor eléctrico que impulsa las pistones o turbinas dentro de una caja hermética, creando así un ciclo de compresión que eleva la presión del aire. Este tipo de compresor es comúnmente utilizado en aplicaciones residenciales", cumplen con todos los requerimientos de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE

Estas máquinas también cumplen los requerimientos de las siguientes directivas comunitarias:

- DIRECTIVA 2014/30/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética (refundición)
- Directiva 2000/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de mayo de 2000, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre
- DIRECTIVA 2014/35/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Potencia máxima (W) = 850

Nivel de potencia acústica medido dB(A) = 78,4

Nivel de potencia acústica garantizado dB(A) = 80,3



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 26/02/2025

ÍNDIX

1. Introduction	16
2. Safety rules and precautions	17
3. Safety icons	18
4. Machine description	19
5. Technical specifications	21
6. Assembly	22
7. Operation	22
8. Maintenance	24
9. Troubleshooting	25
10. Information about equipment disposal/ recycling	27
11. Warranty conditions	27
12. Declaration of conformity	28

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this Garland machine. We are confident that you will appreciate the quality and performance of this machine, which will make your task easier for a long period of time. Remember that this machine has the most extensive and expert technical support network, which you can rely on for machine maintenance, troubleshooting, and purchasing spare parts and/or accessories.



Attention! Read all safety warnings and all instructions. Failure to observe all the warnings and instructions listed below may result in fire and/or serious injury. Before using this machine, carefully read the information in this manual regarding safe and proper startup techniques.

Use this machine only for its intended purpose, following the manufacturer's instructions and adhering to the recommended safety standards. Any other use could be dangerous and will be the sole responsibility of the user.

Keep all warnings and instructions for future reference. If you sell this machine in the future, remember to provide this manual to the new owner.

MANUAL ORIGINAL

Ref.:RLB40DR-MANUAL-EN

FECHA PUBLICACIÓN: 13/02/2025

FECHA REVISIÓN: 13/02/2025

2. SAFETY RULES AND PRECAUTIONS

⚠ To prevent improper handling of this machine, read all the instructions in this manual before using it for the first time. All the information included in this manual is relevant to your personal safety and the safety of people, animals, and objects around you. If you have any questions regarding the information in this manual, ask a professional or contact the point of sale where you purchased this machine to resolve it.

The following list of hazards and precautions includes the most likely situations that may occur during the use of this machine. If you encounter a situation not described in this manual, use common sense to operate the machine as safely as possible, or if you perceive a danger, do not use the machine.

2.1. USERS

This machine has been designed to be operated by adults who have read and understood these instructions. This machine must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by those lacking experience or knowledge.

⚠ Attention! Do not allow minors to use this machine.

⚠ Attention! Do not allow people who do not understand these instructions to use this machine.

Before using this machine, familiarize yourself with it to ensure that you know exactly where all the controls, safety devices, and how it should be used are located.

If you are an inexperienced user, we recommend that you perform a minimum practice by doing simple tasks and, if possible, under the supervision of an

experienced person.

⚠ Attention! Only lend this machine to people who are familiar with this type of machine and know how to use it. Always provide the instruction manual along with the machine so the user can read it carefully and understand it.

This machine is dangerous in the hands of untrained users.

2.2. PERSONAL SAFETY

Be alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when operating this machine.

Do not use this machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of distraction while operating this machine can cause serious personal injury.

2.3. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

The manufacturer cannot anticipate all possible circumstances that may involve a risk. Therefore, the warnings included in this manual, as well as the labels and decals attached to the unit, may not cover all possible hazardous situations.

If you decide to use a procedure, work method, or operating technique that is not specifically recommended by the manufacturer, you must ensure that it is safe for both you and others. Additionally, you must verify that such a procedure or method meets the appropriate safety standards.

3. SAFETY ICONS



Read the safety instructions carefully.



Wear hearing protection



Do not use this machine in adverse weather conditions. Do not expose the machine to rain.



High-pressure air. It may cause injury to people nearby..



Hot surface. Risk of burns!



Automatic start.

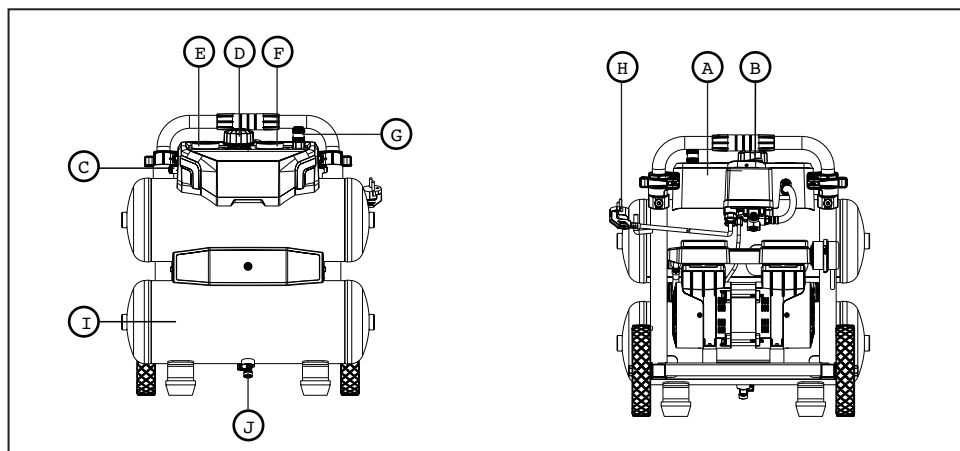


Safety alert.

The safety alert symbol indicates a potential risk of personal injury. It is accompanied by a keyword such as DANGER, WARNING, or CAUTION, which indicates the level of severity of the risk.

Additionally, safety symbols may be used to represent the specific type of hazard. On the other hand, the word NOTICE is used to indicate instructions or recommendations that are not related to personal injury risks.

4. MACHINE DESCRIPTION



- A. Electric motor and pump.
- B. On/Off switch.
- C. Safety valve.
- D. Air pressure regulator.
- E. Tank pressure gauge.

- F. Regulated pressure gauge.
- G. Quick coupling.
- H. Power cable.
- I. Air tank.
- J. Drain valve.

4.2 PARTS DESCRIPTION

A. ELECTRIC MOTOR: The motor is used to drive the pump.

AIR COMPRESSOR PUMP: The pump is used to compress the air and discharge it into the tank through the piston that moves up and down within the cylinder.

B. ON/OFF SWITCH: This switch turns the compressor on and is operated manually. When in the ON position, it allows the compressor to turn on or off automatically, without prior warning, according to air demand. Always set this switch to OFF when the compressor is not in use and before unplugging it.

C. SAFETY VALVE: The valve is used to prevent system failure by relieving pressure. When the pressure reaches the preset level, the pressure switch will not turn off the motor; it will automatically open, or you can pull the valve ring to open it. **WARNING:** Never exceed the maximum working pressure of the tool.

D. AIR PRESSURE REGULATOR: The regulator is used to adjust the line pressure to the tool you are using. Turn the knob clockwise to increase the pressure and counterclockwise to decrease the pressure.

E. TANK PRESSURE GAUGE: The gauge is used to measure the level of air pressure stored in the tank. It is not adjustable by the operator and does not indicate the line pressure.

F. OUTPUT PRESSURE GAUGE: The gauge is used to measure the regulated output pressure.

G. QUICK COUPLING: The air hose is connected to the quick coupling.

H. POWER CABLE: This compressor operates on a 230/240 V - 50 Hz voltage. Use a power cable equipped with a grounded plug. Ensure the compressor is connected to a power outlet that has the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this compressor. Consult an electrician if you do not understand the grounding instructions or if you have any doubts about whether the product is properly grounded. Do not modify the provided plug. If it does not fit the outlet, have a licensed electrician install the outlet correctly.

I. AIR TANK: The tank is used to store compressed air.

J. DRAIN VALVE: The drain valve is used to remove moisture from the air tank after turning off the compressor.

 **WARNING!** Never attempt to open the drain valve when the tank pressure is above 10 PSI.

DANGER! Incorrect installation of the grounding plug will result in the risk of electric shock. If the cable or plug needs to be repaired or replaced, ensure that the task is performed by a qualified technician to avoid safety hazards.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Tank shape	Double
Brand	Garland
Model	Murdock 317 PHE
Rated power (W)	800
Voltage (V)	230-240
Frecuency (Hz)	50
Protection class	Class I
L/min@2.8Bar	73,9
L/min@6Bar	52,8
Tank capacity	17 L.
Working pressure	8-10
Quick plug	1
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	78,4
Nivel de potencia acústica garantizado dB(A)	80,3
Peso (kg)	29,2

6. ASSEMBLY

6.1 UNPACKING

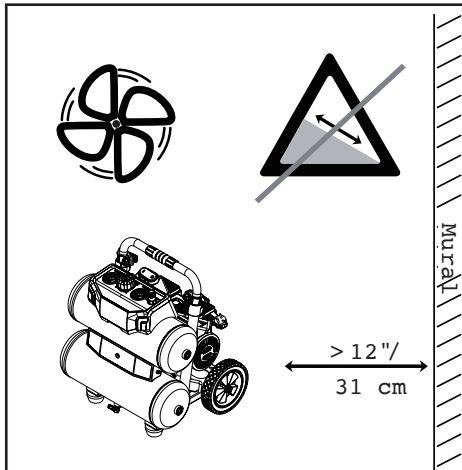
Unpack the air compressor. Inspect the unit for damage. If the unit is damaged, contact customer service.

6.2 CONTENTS OF THE BOX

- Air compres
- Instrucccion manual

Check the air compressor's identification label to ensure that you have purchased the intended model and that it has the required pressure rating for the intended use.

6.3 PLACEMENT OF THE COMPRESSOR



A. Place the air compressor near a power outlet.

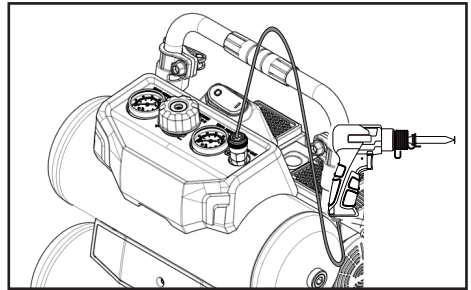
B. The compressor must be at least 30 cm (12 inches) away from any wall or obstacle, in a clean and well-ventilated area to ensure adequate airflow and cooling.

C. Place the air compressor on the floor or a hard, level surface.

The air compressor must be level to ensure proper drainage.

6.4 CONNECT THE AIR HOSE TO THE COMPRESSOR.

Connect the hose to the air outlet of the compressor.



7. OPERATION

7.1 BEFORE EACH START

1. Set the ON/OFF switch (B) to the O (off) position.
2. Turn the air pressure regulator knob (D) counterclockwise until it stops.
3. Connect the air hose/accessories or pneumatic tools (not included) to the air line outlet (G).



WARNING! Burst hazard

Excessive air pressure poses a dangerous risk of explosion. Check the manufacturer's maximum pressure rating for pneumatic tools and accessories. The output pressure of the regulator should never exceed the maximum pressure rating.

7.2 HOW TO START

1. Close the drain valve (J) by turning it clockwise.
2. Plug in the power cord (H).
3. Set the ON/OFF switch (B) to the I (on) position and allow the tank pressure to build up. The motor will stop when the tank pressure reaches the "cut-off" pressure.
4. Turn the air pressure regulator (D) clockwise until the desired pressure is reached.
5. The compressor is ready for use.

WARNING: The electric motor and pump generate high temperatures that can cause burns and other injuries. Avoid touching them while the machine is operating.

- Do not touch the compressor while it is running. Allow it to cool down before handling it.
- Keep children away from the compressor at all times.
- Do not exceed the operating pressure of the tool or accessory being used.

7.3 HOW TO TURN OFF THE MACHINE.

Set the ON/OFF switch (B) to the O (off) position.

Unplug the power cord (H).

Tilt the compressor so that the tank drain valve is at the bottom of the tank, then open the tank drain valve counterclockwise to allow moisture to drain from the tank.

 CAUTION: Air and moisture that escape may propel debris that can cause eye injuries. Wear safety glasses when opening the drain valve.

 WARNING: To prevent personal injury, always turn off and unplug the unit and release all air pressure from the system before servicing the air compressor.

 WARNING: Risk of unsafe operation. The unit automatically cycles when turned on. During maintenance, you may be exposed to electrical voltage, compressed air, or moving parts, which can result in personal injury. Before performing any maintenance or repairs, disconnect the power source from the compressor and purge all air pressure.

8. MAINTENANCE

 **WARNING!** To prevent personal injury, always turn off and unplug the machine and release all air pressure from the system before performing maintenance on it.

TASK	DESCRIPTION	SERVICE
Drain the tank	To prevent corrosion inside the tank, condensation must be drained at the end of each workday. Be sure to wear protective glasses. Release the air pressure in the system, then open the drain valve at the bottom of the tank..	Daily
Perform a leak test.	Check all connections to see if they are tight. A small leak in any of the parts (tank, hoses, pipe connections, or transfer tubes) will reduce the unit's performance. Spray a small amount of soapy water around the suspected leak area with a spray bottle. If bubbles appear, repair or replace the faulty component. Do not overtighten any connection.	Monthly
Storage	Before storing the unit for an extended period, use an air gun to clean all the dust and dirt from the compressor. Disconnect and coil the power cord. Pull the pressure relief valve to release all the pressure from the tank. Drain all moisture from the tank. Cover the entire unit to protect it from moisture and dust	N/A

9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Low pressure, insufficient air, or the compressor does not stop	The tank drain valve is open	Close the drain valve
	The connectors have leaks	Check the connections with soapy water. Tighten or reseal any leaking connections. DO NOT OVER-TIGHTEN.
	Prolonged or excessive use of air	Reduce the amount of air used
	The compressor is not large enough	Check the air requirement of the accessory. If it exceeds the CFM and pressure supplied by the compressor, you will need a larger compressor. Most accessories are rated at 25% of the actual CFM when operating continuously
	There is a hole in the air hose	Check and replace if necessary.
	The tank is leaking	Replace the tank immediately. DO NOT attempt to repair it
	There are blown seals	Replace the compressor assembly
	The valve is leaking	Replace the compressor assembly
	The piston is leaking or worn out	Replace the compressor assembly
Hay una fuga de aire en el regulador o el regulador no regula la presión	Las piezas internas del regulador están dañadas o sucias	Replace the regulator or internal parts.
La lectura en el indicador de presión baja cuando se usa un accesorio de aire	Esto es normal	If the pressure drops too low, adjust the regulator while using the accessory
	El compresor no es lo suficientemente grande	Check the air requirements of the accessory. If they exceed the CFM and pressure supplied by the compressor, you will need a larger compressor. Most accessories are rated for 25% of the actual CFM when operating continuously..
La válvula de presión se abre	La presión del tanque excede la clasificación de presión normal.	Replace the pressure switch
	El interruptor de presión está atascado.	Replace the pressure switch

The motor does not work	The tank pressure exceeds the preset limit of the pressure switch.	The motor will start automatically when the tank pressure drops below the tank's cut-in pressure.
	The fuse is blown or the circuit breaker has tripped.	Replace the blown fuse or reset the circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with a rating higher than specified for your secondary circuit. Check that the fuse is correct; the T-type fuse is acceptable. Check for low voltage and the appropriate size of the extension cord. Disconnect other applications from the circuit. Operate the compressor on a dedicated circuit.
	The check valve is stuck in the open position.	Remove and clean or replace.
	The wire gauge is incorrect or the extension cord length is excessive.	Check the proper gauge and length of the extension cord.
	There are loose electrical connections.	Contact an authorized service center.
	The motor's thermal overload protection has been activated.	Turn off the air compressor, unplug the power cord, and wait until the motor has cooled down. Plug in the power cord only after the motor has cooled down, waiting at least fifteen minutes to ensure that the thermal overload protector has reset.
	The motor, capacitor, or safety valve is defective.	Have a qualified technician service the compressor.

10.EQUIPMENT DISPOSAL/RE-CYCLING INFORMATION.



Dispose of your appliance in an environmentally friendly manner. We should not dispose of machines with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.



The materials used to package this machine are recyclable. Please do not dispose of the packaging with household waste. Dispose of these packages at an official waste collection point.

11.WARRANTY CONDITIONS.

11.1 WARRANTY PERIOD.

- The warranty period (Law 1999/44 EC) under the terms described below is 3 years from the date of purchase, covering parts and labor, against manufacturing and material defects.

11.2 EXCLUSIONS.

The GARLAND warranty does not cover:

- Wear due to natural use.
- Misuse, negligence, careless operation, or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused by handling by unauthorized personnel, or the use of non-original spare parts.

11.3 TERRITORY

- The GARLAND warranty ensures service coverage throughout the entire national territory.

11.4 IN CASE OF INCIDENT.

-The warranty must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

ATTENTION! ⚠

TO ENSURE MAXIMUM PERFORMANCE AND SAFETY, PLEASE READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.

DECLARATION OF CONFORMITY. (CE)

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

The undersigned, Carlos Carballal, authorized by Productos McLand S.L., located at C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, Spain, declares that the machines brand Garland, models Murdock 317 PHE-V25, with serial numbers from the year 2025 onwards (the year of manufacture is clearly indicated on the machine's nameplate followed by the serial number), and whose description and function is "Machine used to generate air pressure through expansion and contraction. It is equipped with an electric motor that drives pistons or turbines within a sealed box, thus creating a compression cycle that increases air pressure. This type of compressor is commonly used in residential applications," comply with all requirements of the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and Council of May 17, 2006, concerning machinery and amending Directive 95/16/EC.

These machines also comply with the requirements of the following EU directives:

- DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of February 26, 2014, on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

- Directive 2000/14/EC of the European Parliament and of the Council, of May 8, 2000, relating to the approximation of the laws of the Member States concerning noise emissions in the environment from outdoor machines

- DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of February 26, 2014, on the harmonization of the laws of the Member States relating to the marketing of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Maximum power (W) = 850

Measured acoustic power level dB(A) = 78,4

Guaranteed acoustic power level dB(A) = 80,3



Carlos Carballal
Director de producto
Móstoles 26/02/2025

ÍNDICE

1. Introdução	28
2. Normas e precauções de segurança	29
3. Ícones de segurança	30
4. Descrição da máquina	31
5. Características técnicas	33
6. Montagem	34
7. Funcionamento	34
8. Manutenção	36
9. Solução de problemas	37
10. Informações sobre a destruição do equipamento / reciclagem	39
11. Condições de garantia	39
12. Declaração de conformidade	40

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher esta máquina Garland. Estamos certos de que você apreciará a qualidade e o desempenho desta máquina, que facilitará seu trabalho por um longo período de tempo. Lembre-se de que esta máquina conta com a mais ampla e experiente rede de assistência técnica à qual você pode recorrer para manutenção da sua máquina, resolução de problemas e compra de peças de reposição e/ou acessórios.



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento de todos os avisos e instruções abaixo pode

resultar em incêndio e/ou lesões graves. Antes de usar esta máquina, leia atentamente as informações indicadas neste manual sobre as técnicas de partida seguras e corretas.”

Utilize esta máquina apenas para o fim para o qual foi projetada, seguindo as instruções do fabricante e respeitando as normas de segurança recomendadas. Qualquer outro tipo de uso pode ser perigoso e será de responsabilidade exclusiva do usuário.

Guarde todos os avisos e todas as instruções para referência futura. Se vender esta máquina no futuro, lembre-se de entregar este manual ao novo proprietário.

MANUAL ORIGINAL

Ref.:RLB40DR-MANUAL-EN

DATA DE PUBLICAÇÃO: 13/02/2025

DATA DE REVISÃO: 13/02/2025

2. NORMAS E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

 Para evitar o manuseio incorreto desta máquina, leia todas as instruções deste manual antes de usá-la pela primeira vez. Todas as informações contidas neste manual são relevantes para a sua segurança pessoal e a das pessoas, animais e objetos ao seu redor. Se tiver alguma dúvida sobre as informações contidas neste manual, consulte um profissional ou dirija-se ao ponto de venda onde adquiriu esta máquina para esclarecimentos.

A seguinte lista de perigos e precauções inclui as situações mais prováveis que podem ocorrer durante o uso desta máquina. Se se deparar com uma situação não descrita neste manual, use o bom senso para operar a máquina da maneira mais segura possível ou, se perceber um perigo, não utilize a máquina.

2.1. USUÁRIOS

Esta máquina foi projetada para ser operada por usuários maiores de idade que tenham lido e entendido estas instruções. Esta máquina não pode ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, psíquicas ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento.

 **Atenção!** Não permita que menores de idade utilizem esta máquina.

 **Atenção!** Não permita que pessoas que não entendam estas instruções utilizem esta máquina..

Antes de usar esta máquina, familiarize-se com ela, garantindo que você conhece perfeitamente onde estão todos os controles, os dispositivos de segurança e a maneira correta de usá-la.

Se você for um usuário inexperiente, recomendamos

que faça uma prática mínima realizando trabalhos simples e, se possível, na companhia de uma pessoa experiente.

 **Atenção!** Empreste esta máquina apenas para pessoas que estejam familiarizadas com este tipo de máquina e saibam como usá-la. Sempre empreste junto com a máquina o manual de instruções para que o usuário leia atentamente e compreenda. Esta máquina é perigosa nas mãos de usuários não treinados.

2.2. SEGURANÇA PESSOAL

Esteja alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao manusear esta máquina.

Não use esta máquina quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração enquanto manuseia esta máquina pode causar danos pessoais graves.

2.3. INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

O fabricante não pode antecipar todas as possíveis circunstâncias que possam envolver um risco. Por isso, os avisos contidos neste manual, assim como as etiquetas e adesivos aplicados na unidade, podem não cobrir todas as situações de perigo possíveis.

Se decidir utilizar um procedimento, método de trabalho ou técnica de operação que não seja especificamente recomendada pelo fabricante, deve garantir que seja seguro tanto para você quanto para os outros. Além disso, deve verificar se esse procedimento ou método cumpre com os padrões de segurança adequados.

3. ÍCONES DE SEGURANÇA



Leia atentamente as instruções de segurança



Use proteção auditiva.



Não use esta máquina em condições meteorológicas adversas. Não a exponha à chuva



Ar comprimido de alta pressão. Pode causar danos às pessoas próximasadecuada.



Superfície quente. Risco de queimaduras



Partida automática.

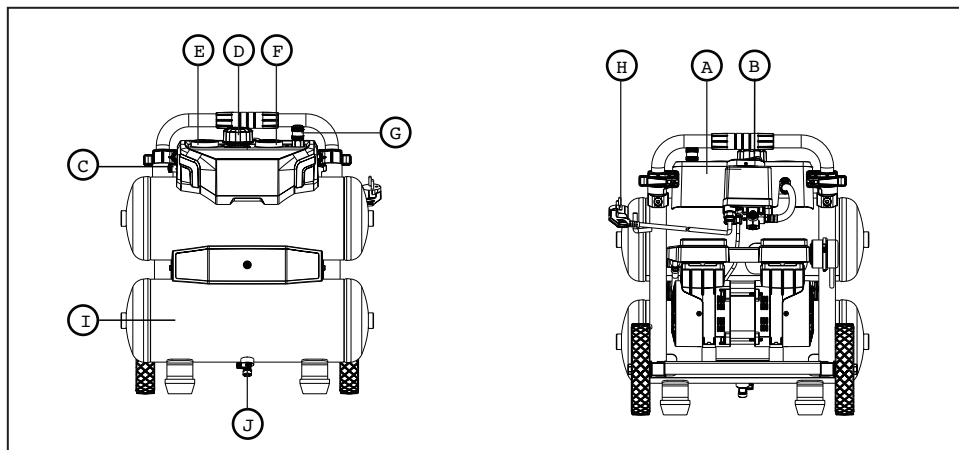


Alerta de segurança

O símbolo de alerta de segurança indica um possível risco de lesões pessoais. Ele é acompanhado por uma palavra-chave como PERIGO, AVISO ou CUIDADO, que indica o nível de gravidade do risco.

Além disso, podem ser usados símbolos de segurança para representar o tipo específico de perigo. Por outro lado, a palavra AVISO é usada para indicar instruções ou recomendações que não estão relacionadas a riscos de lesões pessoais

4. DESCRIÇÃO DA MÁQUINA



- A. Motor elétrico e bomba.
- B. Interruptor liga/desliga.
- C. Válvula de segurança.
- D. Regulador de pressão de ar.
- E. Manômetro de pressão do reservatório.

- F. Manômetro regulado.
- G. Acoplamento rápido.
- H. Cabo de alimentação.
- I. Tanque de ar.
- J. Válvula de drenagem.

4.2 DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

A. MOTOR ELÉTRICO: O motor é utilizado para acionar a bomba.

BOMBA DO COMPRESSOR DE AR: A bomba é usada para comprimir o ar e descarregá-lo no tanque através do pistão que se move para cima e para baixo no cilindro.

B. INTERRUPTOR LIGADO / DESLIGADO: Este interruptor liga o compressor e é operado manualmente. Quando está na posição “LIGADO”, permite que o compressor seja ligado ou desligado automaticamente, sem aviso prévio, de acordo com a demanda de ar. Sempre coloque este interruptor na posição “DESLIGADO” quando o compressor não estiver em uso e antes de desconectá-lo.

C. VÁLVULA DE SEGURIDAD: A válvula é usada para evitar falhas no sistema ao aliviar a pressão. Quando a pressão atinge o nível preestabelecido, o interruptor de pressão não desligará o motor, a válvula se abrirá automaticamente ou pode puxar o anel da válvula para abri-la. **AVISO:** Nunca exceda a pressão máxima de trabalho da ferramenta.

D. REGULADOR DE PRESSÃO DE AR: O regulador é utilizado para ajustar a pressão da linha para a ferramenta que você está usando. Gire o botão no sentido horário para aumentar a pressão e no sentido anti-horário para diminuir a pressão.

- E. MANÔMETRO DE PRESSÃO DO TANQUE: O manômetro é utilizado para medir o nível de pressão do ar armazenado no tanque. Não é ajustável pelo operador e não indica a pressão da linha.
- F. MEDIDOR DE PRESSÃO DE SAÍDA: O manômetro é utilizado para medir a pressão de saída regulada.
- G. ACOPLAMENTO RÁPIDO: A mangueira de ar se conecta ao acoplamento rápido.
- H. CABO DE ALIMENTAÇÃO: Este compressor funciona com uma tensão de 230/240 V - 50 Hz. Utilize um cabo de alimentação que esteja equipado com uma tomada aterrada. Verifique se o compressor está conectado a uma tomada com a mesma configuração da tomada do cabo. Não utilize um adaptador com este compressor. Consulte um eletricista se não compreender as instruções de aterramento ou se tiver dúvidas sobre se o produto está corretamente aterrado. Não modifique a tomada fornecida. Se não se encaixar na tomada, faça com que um eletricista autorizado instale a tomada adequadamente.
- I. TANQUE DE AR: O tanque é utilizado para armazenar o ar comprimido.
- J. VÁLVULA DE DRENAGEM: A válvula de drenagem é usada para eliminar a umidade do tanque de ar após o desligamento do compressor.

 **AVISO!:** Nunca tente abrir a válvula de drenagem quando a pressão do tanque for superior a 10 PSI.

 **PERIGO!:** A instalação incorreta da tomada aterrada pode resultar em risco de choque elétrico. Se for necessário reparar ou substituir o cabo ou a tomada, certifique-se de que o trabalho seja realizado por um técnico qualificado para evitar riscos de segurança.

5. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Forma do tanque	Dupla
Marca	Garland
Modelo	Murdock 317 PHE
Potência nominal (W)	850
Tensão (V)	230-240
Frequência (Hz)	50
Classe de proteção	Classe I
L/min@2.8Bar	73,9
L/min@6Bar	52,8
Capacidade do tanque	17 L.
Pressão de trabalho	8-10
Conector rápido	1
Nível de potência acústica medida dB(A)	78,4
Nível de potência acústica garantido dB(A)	80,3
Peso (kg)	29,2

6. MONTAGEM

6.1 DESEMBOLAGEM

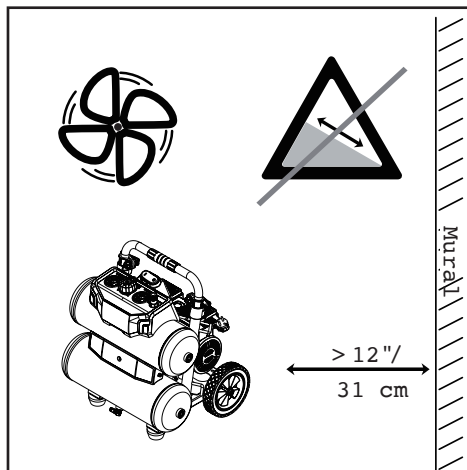
Desembale o compressor de ar. Inspeção a unidade em busca de danos. Se a unidade estiver danificada, entre em contato com o atendimento ao cliente

6.2 CONTEÚDO DA CAIXA

- Compressor de ar
- Manual de instruções

Verifique a etiqueta de identificação do compressor de ar para garantir que comprou o modelo previsto e que tenha a classificação de pressão necessária para o uso pretendido.

6.3 POSICIONAMENTO DO COMPRESSOR



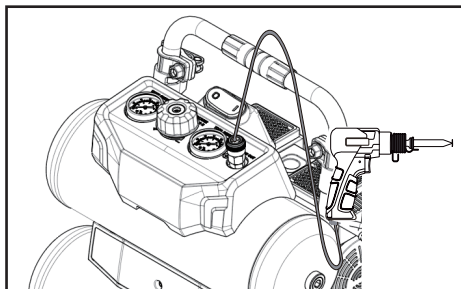
A. Coloque o compressor de ar perto de uma tomada elétrica.

B. O compressor deve estar a pelo menos 30 cm de qualquer parede ou obstáculo, em uma área limpa e bem ventilada para garantir fluxo de ar e resfriamento suficientes. C. Coloque el compressor de aire en el

suelo o en una superficie dura y nivelada. El compresor de aire debe estar nivelado para garantizar un drenaje adecuado.

6.4 CONECTAR A MANGUEIRA DE AR AO COMPRESSOR

Conecte a mangueira na saída de ar do compressor.



7. FUNCIONAMENTO

7.1 ANTES DE CADA PARTIDA

- Coloque o interruptor de LIGADO/DESLIGADO (B) na posição O (desligado).
- Gire o botão do regulador de pressão de ar (D) no sentido anti-horário até parar.
- Conecte a mangueira de ar/acessórios ou ferramentas pneumáticas (não incluídas) na saída da linha de ar (G).



AVISO! Risco de explosão

Pressão de ar excessiva representa um perigo de explosão. Verifique a classificação de pressão máxima do fabricante para ferramentas pneumáticas e acessórios. A pressão de saída do regulador nunca deve exceder a classificação de pressão máxima.

7.2 COMO COMEÇAR

- Feche a válvula de drenagem (J) girando-a no sentido horário.
- Conecte o cabo de alimentação (H).
- Coloque o interruptor de LIGADO/DESLIGADO (B) na posição I (ligado) e deixe o tanque acumular pressão. O motor parará quando a pressão do tanque atingir a pressão de "corte".
- Gire o regulador de pressão de ar (D) no sentido horário até atingir a pressão desejada.
- O compressor está pronto para uso.

AVISO: O motor elétrico e a bomba geram altas temperaturas que podem causar queimaduras e outros ferimentos. Evite tocá-los enquanto a máquina estiver em funcionamento.

- NÃO toque no compressor enquanto estiver funcionando. Deixe-o esfriar antes de manuseá-lo.
- Mantenha as crianças afastadas do compressor o tempo todo.
- Não exceda a pressão de operação da ferramenta ou acessório que estiver sendo utilizado.

7.3 COMO DESLIGAR A MÁQUINA

Coloque o interruptor de LIGADO/DESLIGADO (B) na posição O (desligado).

Desconecte o cabo de alimentação (H).

Incline o compressor para que a válvula de drenagem do tanque fique na parte inferior do tanque, depois abra a válvula de drenagem do tanque no sentido anti-horário para permitir que a umidade seja drenada do tanque.

 **CUIDADO:** O ar e a umidade que escapam podem impulsionar detritos que podem causar lesões nos olhos. Use óculos de segurança ao abrir a válvula de drenagem.

 **AVISO:** Para evitar lesões pessoais, sempre desligue e desconecte a unidade e libere toda a pressão de ar do sistema antes de realizar qualquer serviço no compressor de ar.

 **AVISO:** Risco de operação insegura. A unidade realiza um ciclo automaticamente quando está ligada. Ao realizar a manutenção, você pode estar exposto a fontes de voltagem, ar comprimido ou peças móveis. Lesões pessoais podem ocorrer. Antes de realizar qualquer manutenção ou reparo, desconecte a fonte de alimentação do compressor e purgue toda a pressão de ar.

8. MANUTENÇÃO

⚠ AVISO! Para evitar lesões pessoais, sempre desligue e desconecte a máquina e libere toda a pressão de ar do sistema antes de realizar a manutenção.

TAREA	DESCRIÇÃO	SERVIÇO
Esvaziar o tanque	Para evitar a corrosão dentro do tanque, a condensação deve ser drenada no final de cada jornada de trabalho. Certifique-se de usar óculos de proteção. Libere a pressão de ar no sistema e, em seguida, abra a válvula de drenagem na parte inferior do tanque.	Diariamente
Fazer um teste de vazamento	Revise todas as conexões para verificar se estão apertadas. Um pequeno vazamento em qualquer uma das peças (o tanque, as mangueiras, as conexões de tubos ou os tubos de transferência) reduzirá o desempenho da unidade. Borrife uma pequena quantidade de água com sabão ao redor da área do vazamento suspeito com um frasco borrifador. Se aparecerem bolhas, repare ou substitua o componente defeituoso. Não aperte demais nenhuma conexão..	Mensal
Armazenamento	Antes de armazenar a unidade por um período prolongado, use uma pistola de ar comprimido para limpar toda a poeira e sujeira do compressor. Desconecte e enrole o cabo de alimentação. Puxe a válvula de alívio de pressão para liberar toda a pressão do tanque. Drene toda a umidade do tanque. Cubra toda a unidade para protegê-la da umidade e da poeira.	N/A

9. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	AÇÃO
Pouca pressão, ar insuficiente ou o compressor não desliga	A válvula de drenagem do tanque está aberta.	Feche a válvula de drenagem.
	Os conectores têm vazamentos.	Verifique as conexões com água com sabão. Aperte ou revedifique as conexões com vazamento. NÃO APERTE EM EXCESSO.
	Uso prolongado ou excessivo de ar.	Diminua a quantidade de ar utilizado..
	O compressor não é grande o suficiente.	Verifique os requisitos de ar do acessório. Se for superior ao CFM e à pressão fornecida pelo compressor, você precisará de um compressor maior. A maioria dos acessórios é classificada para 25% do CFM real quando operando continuamente.
	Há um buraco na mangueira de ar.	Verifique e substitua, se necessário..
	O tanque tem vazamentos.	Substitua o tanque imediatamente. NÃO tente consertá-lo.
	Há vedações fundidas.	Substitua o conjunto do compressor.
	A válvula tem vazamentos.	Substitua o conjunto do compressor.
	O pistão tem vazamentos ou está desgastado.	Substitua o conjunto do compressor.r
Há um vazamento de ar no regulador ou o regulador não regula a pressão.	As peças internas do regulador estão danificadas ou sujas.	Substitua o regulador ou as peças internas..
A leitura no indicador de pressão está baixa quando se usa um acessório de ar.	Isso é normal.	Se a pressão cair muito, ajuste o regulador enquanto utiliza o acessório.
	O compressor não é grande o suficiente.	Verifique os requisitos de ar do acessório. Se forem superiores ao CFM e à pressão fornecida pelo compressor, você precisará de um compressor maior. A maioria dos acessórios é classificada para 25% do CFM real enquanto funcionam de forma contínua.
A válvula de pressão se abre.	A pressão do tanque excede a classificação de pressão normal.	Substitua o interruptor de pressão.
	O interruptor de pressão está travado.	Substitua o interruptor de pressão.

O motor não funciona	A pressão do tanque excede o limite preestabelecido do interruptor de pressão.	O motor iniciará automaticamente quando a pressão do tanque cair abaixo da pressão de partida do tanque.
	O fusível está queimado ou o disjuntor foi acionado.	Substitua o fusível queimado ou reinicie o disjuntor. Não use um fusível ou disjuntor com uma classificação superior à especificada para o seu circuito secundário. Verifique se o fusível é o adequado; o fusível tipo T é aceitável. Verifique se há baixa voltagem e o tamanho adequado do cabo de extensão. Desconecte outras aplicações do circuito. Operar o compressor em um circuito dedicado.
	A válvula de retenção está presa na posição aberta.	Retire e limpe ou substitua.
	O calibre do cabo está incorreto ou o comprimento do cabo de extensão é excessivo.	Verifique o calibre adequado e o comprimento do cabo de extensão.
	Há conexões elétricas soltas.	Entre em contato com um centro de serviço autorizado.
	A proteção contra sobrecarga térmica do motor foi acionada.	Desligue o compressor de ar, desconecte o cabo de alimentação e aguarde até que o motor tenha esfriado. Conecte o cabo de alimentação somente após o motor ter esfriado, aguardando pelo menos quinze minutos para garantir que o protetor de sobrecarga térmica tenha se recuperado.
	O motor, o condensador ou a válvula de segurança estão com defeito.	Peça para um técnico qualificado realizar o serviço do compressor.

10. INFORMAÇÕES SOBRE A DESTRUÇÃO DO EQUIPAMENTO/RECICLAGEM



Desfaça-se do seu aparelho de maneira ecológica. Não devemos nos desfazer das máquinas junto com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.



Os materiais usados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não jogue as embalagens no lixo doméstico. Deposite essas embalagens em um ponto oficial de coleta de resíduos.

11.CONDIÇÕES DE GARANTIA

11.1 PERÍODO DE GARANTIA

- O período de garantia (Lei 1999/44 CE) conforme os termos descritos abaixo é de 3 anos a partir da data da compra, em peças e mão de obra, contra defeitos de fabricação e material.

11.2 EXCLUSÕES

A garantia GARLAND não cobre:

- Desgaste por uso natural.
- Mau uso, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorreto, danos provocados devido a manipulações realizadas por pessoal não autorizado pela Garland ou uso de peças de reposição não originais.

11.3 TERRITÓRIO

- A garantia Garland assegura cobertura de serviço em todo o território nacional.

11.4 EM CASO DE INCIDENTE

- A garantia deve ser corretamente preenchida com todos os dados solicitados e acompanhada pela fatura de compra.

¡ATENÇÃO! ⚠

PARA GARANTIR UM FUNCIONAMENTO E UMA SEGURANÇA MÁXIMOS, PEDIMOS QUE LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE USAR..

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

O abaixo assinado, Carlos Carballal, autorizado pela Produtos McLand S.L., com sede em C/ La Fragua 22, 28933, Móstoles, Espanha, declara que as máquinas da marca Garland, modelos Murdock 317 PHE-V25, com números de série do ano de 2025 em diante (o ano de fabricação está claramente indicado na placa de identificação da máquina seguido pelo número de série) e cuja descrição e função é "Máquina utilizada para gerar pressão no ar através da expansão e contração do mesmo. Está equipada com um motor elétrico que aciona os pistões ou turbinas dentro de uma caixa hermética, criando assim um ciclo de compressão que aumenta a pressão do ar. Este tipo de compressor é comumente utilizado em aplicações residenciais", cumprem com todos os requisitos da Diretiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE.

Essas máquinas também cumprem com os requisitos das seguintes diretivas comunitárias:

- DIRETIVA 2014/30/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados membros em matéria de compatibilidade eletromagnética (refundição)
- Diretiva 2000/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de maio de 2000, relativa à aproximação das legislações dos Estados membros sobre emissões sonoras no ambiente devido a máquinas de uso ao ar livre
- DIRETIVA 2014/35/UE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados membros em matéria de comercialização de material elétrico destinado a ser utilizado com determinados limites de tensão

Potência máxima (W) = 850

Nível de potência acústica medido dB(A) = 78,4

Nível de potência acústica garantido dB(A) = 80,3



Carlos Carballal
Diretor de produto
Móstoles 26/02/2025

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

[illegible]

ES TARJETA DE GARANTÍA
EN WARRANTY REGISTRATION CARD
FR CARTE DE GARANTIE
PT CERTIFICADO DE GARANTÍA



Nº. _____

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

NOMBRE DEL CLIENTE
CUSTOMER NAME
NOME DO CLIENTE
NOM DU CLIENT _____

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

DIRECCIÓN
ADDRESS
ENDEREÇO
ADRESSÉ _____

PAIS
COUNTRY
PAIS
PAYS _____

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____

PRECIO PAGADO
PRICE PAID
PREÇO
PRIX PAYÉ _____

¿Es este su primer aparato de este tipo
Is this your first toll of this type?
É ésta a sua la compra deste tipo de maquina?
Est-ce première unité de ce genre? _____



VEASE EL MANUAL DE SERVICIO PARA
DETALLES COMPLETOS SOBRE LA GARANTÍA

TIPO DE MÁQUINA
TYPE OF MACHINE
TYPO DE MAQUINA
TYPE DE MACHINE _____

SEE YOUR SERVICE MANUAL
FOR FULL WARRANTY DETAILS

MODELO
MODEL
MODELO
MODÈLE _____

PARA INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE GARANTIAS
É FAVOR CONSULTAR O MANUAL QUE ACOMPANHA A
MÁQUINA

FECHA DE COMPRA
DATE OF PURCHASE
DATA DE COMPRA
DATE D'ACHAT _____

LIRE LA NOTICE POUR LES DÉTAILS
SUR LA GARANTIE

DISTRIBUIDOR
DEALER
REVENDEDOR
DISTRIBUTEUR _____



GARLAND